КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

РЕГИОНАЛЬНЫЙ

Экономический Журнал

Индекс 70645
ISSN 2075-9851

№ 2 (6) 2014

НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ В ИННОВАЦИОННОМ РАЗВИТИИ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ЭКОНОМИКИ

ЭКОНОМИКА ОТРАСЛЕЙ

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ИСТОРИЯ РЕГИОНА

ISSN 205 - 9851

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

Научный журнал по экономике

№2(6)
2014

Региональный экономический журнал
Научный журнал по экономике
№ 2(6)
2014
Издается с 2011 года
Выходит 1 раз в квартал

Главный редактор – ***А.Н. Макаров,*** д.э.н., профессор, заведующий кафедрой экономической теории и экономической политики Набережночелнинского института Казанского (Приволжского) федерального университета
Зам. главного редактора – ***Э.Ф.Назмиев,*** к.э.н., доцент Набережночелнинского института Казанского (Приволжского) федерального университета, ведущий научный сотрудник Республиканского научно-исследовательского института интеллектуальной собственности (РНИИИС)

Редакционная коллегия:

Бикмуллин А.Л., д.э.н., профессор, президент Академии информатизации РТ
Газизуллин Н.Ф., д.э.н., профессор, главный редактор журнала «Проблемы современной экономики»
Губанов С.С., д.э.н., профессор, главный редактор журнала «Экономист»
Жунусов Б.А., к.э.н., профессор, декан экономического факультета Актюбинского регионального государственного университета имени К.Жубанова, Казахстан
Клейнер Г.Б., д.э.н., профессор, член-корреспондент РАН, зам. директора по научной работе ЦЭМИ РАН
Косторниченко В.Н., д.э.н., профессор, главный редактор журнала «Управление собственностью: теория и практика»
Лопатин В.Н., д.ю.н., профессор, директор Республиканского научно-исследовательского института интеллектуальной собственности (РНИИИС)
Пороховский А.А., д.э.н., профессор, зав. кафедрой политической экономии, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова
Селивесторов С.Н., д.э.н., член-корреспондент РАН, профессор, зам. директора по научной работе Института экономики РАН
Тодосийчук А.В., д.э.н., профессор, зам. руководителя Аппарата Комитета ГД РФ по науке и наукоемким технологиям
Хубиев К.А., д.э.н., профессор, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова
Шайхелисламов Р.Ф., д.э.н., профессор, ректор Института развития образования РТ
Юсупов Н.К., д.э.н., профессор, Институт экономики, финансов и бизнеса Башкирского государственного университета

Зарегистрирован в РИНЦ

Учредитель:
Казанский (Приволжский) федеральный университет
Свидетельство о регистрации ПИ №ФС77-33445 от 08.10.2008.

Адрес редакции:
483812, Республика Татарстан, г.Набережные Челны,
пр. Сююмбике, д. 10а,
Филиал Казанского (Приволжского) федерального университета в г. Набережные Челны.
тел/факс (8552) 36-66-12
E-mail: regioneconom@yandex.ru

© Казанский (Приволжский) федеральный университет

НАУКА И ОБ
ОТЕЧЕСТВЕ

Тодосийчук А.
планирования и
разработок.....
Макаров А., Х
развития и конк

ЭКОНОМИКА

Никонова А. З
кластеров.....
Магзянова Л.,
жилищно-комм
Трясцина Н. С
АПК.....
Абдуллина Э.
земельной собс

ТАМОЖЕННО

Жунусов Б., Н
проект региона
Левин В. Инве
детерминанты
Немирова Г. Г
Таможенного с

СОЦИАЛЬНО

Ермаков В. Пр
Камско-Вятско
Бессонова Т. Р
(конец XVIII –

ПРИГЛАШАЕ

Губанов С. Не
Насыров И., Б
дивидендов в Р

Аннотации

СОДЕРЖАНИЕ

НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ В ИННОВАЦИОННОМ РАЗВИТИИ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ЭКОНОМИКИ 5

Тодосийчук А. О совершенствовании системы прогнозирования, планирования и организации выполнения научных исследований и разработок..... 5

Макаров А., Хубиев К. Реформа образования в контексте инновационного развития и конкурентоспособности российской экономики..... 16

ЭКОНОМИКА ОТРАСЛЕЙ 24

Никонова А. Задачи и условия создания инновационных энергетических кластеров..... 24

Магзянова Л., Назмиев Э. Условия развития и совершенствования жилищно-коммунального хозяйства в регионах России..... 34

Трясцина Н. Оценка эффективности и устойчивости развития предприятий АПК..... 42

Абдуллина Э. Особенности экономической реализации муниципальной земельной собственности..... 48

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ **53**

Жунусов Б., Ниязбаева А. Евразийский экономический союз стратегический проект регионального масштаба..... 53

Левин В. Инвестиционная привлекательность России и Казахстана – детерминанты роста..... 57

Немирова Г. Проблемы развития торгово-экономических отношений стран Таможенного союза..... 62

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ИСТОРИЯ РЕГИОНА **67**

Ермаков В. Процессы монополизации в развитии речного транспорта Камско-Вятского края во второй половине XIX – начале XX веков..... 67

Бессонова Т. Источники формирования казанского мещанства (конец XVIII – первая половина XIX вв.): региональные особенности..... 75

ПРИГЛАШАЕМ К ДИСКУССИИ **82**

Губанов С. Неоиндустриализация России и полемика по поводу ее методов... 83

Насыров И., Штырляева Е. Причина двойного налогообложения дивидендов в России – ошибка перевода..... 94

Аннотации **102**

CONTENT

SCIENCE AND EDUCATION IN INNOVATION-DRIVEN GROWTH OF DOMESTIC ECONOMY 5

Todosiychuk A. On the improvement of forecasting, planning and organizational system of research and development activities fulfillment..... 5
Makarov A., Khubiev K. Education reform in the meaning of innovation development and competition of the Russian Federation..... 16

BRANCH ECONOMICS 24

Nikonova A. Tasks and conditions of innovative energy cluster establishing..... 24
Magzyanova L., Nazmiev E. Development and improvement conditions of housing and utilities infrastructure in Russian regions..... 34
Tryascina N. Assessment of efficiency and sustainability of enterprises development..... 42
Abdullina E. Specifics of economic municipal agrarian property fulfilment..... 48

EURASIAN CUSTOMS UNION **53**

Zhunusov B., Niazbaeva A. Eurasian Economic Union is strategic layout in regional
scale..... 53
Levin V. Investment potential of Russian Federation and Kazakstan is growth determinants..... 57
Nemirova G. Economic and trade relationships development problems of Customs union countries..... 62

SOCIAL AND ECINOMIC HISTORY OF REGION **67**

Ermakov V. Monopolization processes of inland transport development of Kamsko-vyatskiy territory in the second half of XIX – beginning of XX centuries… 67
Bessonova T. Sources of Kazan lover-middle class establishment (the end of XVIII – first half of XIX centuries): regional specifics..... 75

DISCUSSION INVITATION **82**

Gubanov S. New industrialization of Russian Federation and its methods dispute… 83
Nasirov I., Shtyrlyaeva E. The cause of dividends double taxation in Russian Federation is mistranslation..... 94

Annotations **102**

НАУКА

A. Todosiych
deputy chief
mittee on Sci
nologies, Do
fessor, Hono
nology of the

О
ПЛ

Аннотаци
В статье
чественной на
ческого разр
технического
но-техническ
позволяет ре
части достиж
ных исследова
рена программ
логий» на 201
реализации
технической
спектр пробл
дарственной
ственной наук
шения.
Ключевы
Научно-т
гноз научно-
наукометрия,
деятельности
собственност
учного работн

Для возв
дущих мировы
мо в кратчайш
благоприятны
ческих услови
науки, в том ч
дований, повы
ности на
технической

I. Nasyrov,
doctor of Economic Sciences, professor, branch of Kazan (Volga region) Federal University in Naberezhnye Chelny

E. Shtyrlyaeva,
senior Tutor, branch of Kazan (Volga region) Federal University in Naberezhnye Chelny

И. Насыров,
доктор экономических наук, профессор филиала Казанского (Приволжского) федерального университета в г. Набережные Челны

Е. Штырляева,
старший преподаватель
филиала Казанского (Приволжского) федерального университета в г. Набережные Челны

УДК 336.227.1:336.767.2

ПРИЧИНА ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ДИВИДЕНДОВ В РОССИИ – ОШИБКА ПЕРЕВОДА

Аннотация

Простая ошибка перевода термина «Shareholders' equity» явилась причиной двойного налогообложения дивидендов в России. Обращение к правительству России с предложением исправить обнаруженную ошибку не было поддержано. Предоставляем возможность ознакомиться с этой ошибкой более детально на различных конкретных примерах.

Ключевые слова

Дивиденды, прибыль, налог, акция

В России доходы акционеров обкладываются налогом дважды: сначала в акционерной компании налогом на прибыль, затем, после распределения чистой прибыли в виде дивидендов, налогом на доходы физических лиц или снова налогом на прибыль в зависимости от типа получателей дивидендов физических или юридических лиц [1-7].

В чем причина двойного налогообложения дивидендов? Тщательное изучение научной литературы и нормативных документов позволило ее установить – это ошибка перевода.

При переводе международных стандартов финансовой отчетности (МСФО) для термина «Shareholders' equity» был использован литературный вариант «собственный капитал» вместо технического «капитал собственников» [8], что, на первый взгляд, вполне допустимо. Однако после присоединения слова «организации» (предприятия, фирмы, компании, банка) видно, что термины «собственный капитал организации» и «капитал собственников организации» приобретают прямо противоположный смысл.

Неадекватный, а часто просто неграмотный перевод на русский язык накладывается на проблему различий в англоязычной литературе по бухгалтерскому учету, аудиту, финансам и менеджменту (а именно такая в основном переводится и представлена на российском рынке) [9]. Остановимся на некоторых сложностях, с которыми столкнулись специалисты при изучении МСФО.

Одним из самых серьезных является вопрос терминологии, корректного использования понятийного аппарата. Вышло достаточно много изданий как зарубежных, так и отечественных авторов, публикуется много статей в периодической печати, материалов в Интернете. Но далеко не все из них оказываются полезными в процессе обучения, в понимании принципов международного учета и организации систем учета и отчетности в практическом аспекте.

Известно, что даже в странах с общим языком и с очень близкими системами учета можно найти большое количество различий в терминологии, в обозначении тех или иных понятий. В наиболее популярных в мире и оказывающих серьезное влияние на развитие международного учета системах учета и отчетности США и Великобритании такие различия достаточно хорошо известны специалистам.

Например, есть возможность использо-

вания терминов
Equity», а в Великс
Funds».

В некоторых и
новных видов фина
назначения для в
которые называютс
бухгалтерский бала
вом положении (Ba
Financial Position);
зультатах или отче
(Income Statement,
Profit and Loss Acc
движении денежны
Cash Flows); отчет
(Statement of Own
встречается эта ош
точного техническ
«Owners Equity» ка
ков» используется
приятным последст
риант «собственный

В самом балан
equity» также пере
ный капитал» [11; 1
цитируемых статей

Бухгалтерский
вы, обязательства и
Фактически баланс
основным уравнен
комментарий: Ассо
лийского означает
учет) (1).

Собственный
организации предст
инвестированные в
Очевидно, что займ
ственный капитал, с
дов собственников
вложенной в бизнес
изымают свои вкл
получены убытки, е
соответственно уме
тарий: исходя из у
капитал – это долг о

Ан

вания терминов в США «Stockholders' Equity», а в Великобритании «Shareholders' Funds».

В некоторых из вариантов четырех основных видов финансовых отчетов общего назначения для внешних пользователей, которые называются следующим образом: бухгалтерский баланс или отчет о финансовом положении (Balance sheet/Statement of Financial Position); отчет о финансовых результатах или отчет о прибылях и убытках (Income Statement, Statement of Income, Profit and Loss Account/Statement); отчет о движении денежных средств (Statement of Cash Flows); отчет о собственном капитале (Statement of Owners Equity) [10], также встречается эта ошибка перевода. Вместо точного технического перевода термина «Owners Equity» как «капитал собственников» используется приводящий к неблагоприятным последствиям литературный вариант «собственный капитал».

В самом балансе термин «Stockholders' equity» также переводится как «собственный капитал» [11; 12]. В частности, в тексте цитируемых статей написано следующее.

Бухгалтерский баланс включает активы, обязательства и собственный капитал. Фактически баланс может быть выражен основным уравнением эккаунтинга (наш комментарий: Accounting в переводе с английского означает просто бухгалтерский учет) (1).

Собственный капитал коммерческой организации представляет собой ресурсы, инвестированные в нее собственниками. Очевидно, что займы не увеличивают собственный капитал, он формируется из вкладов собственников либо из прибыли, вновь вложенной в бизнес. Если же собственники изымают свои вклады или организацией получены убытки, ее собственный капитал соответственно уменьшается (наш комментарий: исходя из уравнения, собственный капитал – это долг организации собственникам организации. Изъятие вкладов собственниками означает изменение уставного капитала, т.е. создание новой организации с новым уставным капиталом. Денежные или иные ресурсы, инвестированные в организацию собственниками, отражаются в активах, при этом одновременно возникает равный по величине долг, который и называется капиталом. Именно этот факт отражает уравнение баланса).

Согласно приведенному выше основному уравнению эккаунтинга, каждая бизнес-транзакция влияет на изменение активов, обязательств или собственного капитала коммерческой организации.

Ежедневно коммерческая организация может осуществлять тысячи бизнес-транзакций, направленных на решение единой задачи – получение прибыли. Поэтому одной из важнейших функций системы эккаунтинга является формирование информации о прибыльности бизнеса.

Доходы коммерческой организации образуются главным образом в результате продажи товаров или оказания услуг потребителям и выражаются в увеличении ее капитала. Расходы коммерческой организации – это, выражаясь упрощенно, стоимость хозяйственных операций по получению доходов, включающая в себя себестоимость товаров и услуг, реализованных в процессе этих хозяйственных операций, а также все связанные с ними затраты. Расходы выражаются в уменьшении капитала коммерческой организации.

Для определения прибыли используется следующая формула (2).

Иными словами, прибыль выражается в превышении доходов над расходами за определенный промежуток времени. Все учетные записи по доходам и расходам обобщаются в отчете о финансовых результатах, отражающем информацию о прибыльности бизнеса.

В балансе и отчете о финансовых ре-

$$Активы = Обязательства + Собственный_капитал \quad (1)$$

$$Прибыль = Доходы - Расходы \quad (2)$$

зультатах обобщена информация из множества бухгалтерских счетов. На счетах же непосредственно записываются все изменения, которые происходят с активами, обязательствами и собственным капиталом коммерческой организации под влиянием определенных хозяйственных операций.

Увеличение активов и расходов традиционно отражается по дебету соответствующих счетов, уменьшение – по кредиту. Хозяйственные операции, вызывающие увеличение обязательств, доходов или собственного капитала коммерческой организации, фиксируются по кредиту, уменьшение – по дебету счетов. (Наш комментарий: это еще раз подтверждает тот факт, что доходы и капитал имеют такие же характеристики, что и обязательства организации, т.е. являются доходами и капиталом не организации, а собственников организации).

Так как дебет и кредит каждого счета уравновешивают друг друга, то если все счета перечислить в главной учетной книге, их дебетовые и кредитовые остатки, или сальдо, будут взаимно уравновешены. Этот листинг счетов с указанием их остатков называется пробным балансом (Adjusted Trial Balance). (Наш комментарий: в нем также термин «Stockholders' equity» переводится как «собственный капитал»).

В конце учетно-отчетного периода (обычно один календарный год) доходы и расходы, указанные в отчете о финансовых результатах, «закрываются», а чистый остаток (прибыль или убыток) добавляется или вычитается из собственного капитала коммерческой организации. (Наш комментарий: должно быть «из капитала собственников коммерческой организации»).

Еще в одной работе рассматриваются различные финансовые показатели [13]. При этом автор также вынужден под термином «Shareholders' Equity» понимать то собственный капитал компании, то средства акционеров. В частности, в показателях прибыльности излагается следующее.

Доходность собственного капитала (Return on Equity, ROE) показывает, как менеджмент организации использует средства акционеров для получения прибыли (3).

Инвесторы широко используют ROE как показатель того, насколько эффективно используется их капитал. Показатель применим ко всем типам бизнеса. Компания считается привлекательной для инвестирования при ROE, равном 15-20%.

Однако у показателя доходности собственного капитала есть один серьезный недостаток: он не учитывает долговых обязательств компании. Например, при большом объеме долговых обязательств компании может быть достаточно небольшого собственного капитала, как следствие, показатель ROE окажется высоким и будет показывать инвестиционную привлекательность компании, но не отражать структуру долга. При сравнительно малом объеме собственного капитала и небольшом объеме прибыли показатель ROE также может быть высоким.

Таким образом, инвестор не должен смотреть только на доходность собственного капитала компании, абстрагировавшись от других факторов. Высокое или низкое значение ROE должно быть сопоставлено со структурой долговых обязательств компании.

Доходность задействованного капитала (также доходность капиталовложений, Return on Capital Employed, ROCE) несет ту же смысловую нагрузку, что и ROE, только учитывает долговые обязательства компании (4).

Показатель отражает, как менеджмент

$$Return_on_Equity = \frac{Net_Income}{Average_Shareholders_Equity} \quad (3)$$

$$Return_on_C$$

$$Capital_Emp$$

компании исполь
влеченные средст
ва) для получени
различные вариан
тывающие разные
прибыль до налог
типы долга (напри
сти долговых обяз

Доходность з
является важным
прибыльности ко
включение долгов
туру используемо
точную информа
деятельности коми
опять же обязате
одинаковые свойс
Положительным я
бы связывает капи
неров).

Про показате
общается следующ

Соотношение
капитала показыва
жения поставщико
ниями акционеров
с показателем зад
процент, тем вы
вость компании.

Коэффициент
собственного капи
недостатками, что
ности. Рассмотрен
и собственным ка
более ясную карти
Например, для IB
задолженности со
обычно для крупны
году отношение
средств компании

$$Cap$$

$$Return_on_Capital_Employed = \frac{Net_Income}{Capital_Employed} \quad (4)$$

$$Capital_Employed = Average_Debt_Liabilities + Average_Shareholders'_Equity$$

компании использует собственные и привлеченные средства (долговые обязательства) для получения прибыли. Существуют различные варианты этого показателя, учитывающие разные типы дохода (например, прибыль до налогообложения) и различные типы долга (например, градация по срочности долговых обязательств) для анализа.

Доходность задействованного капитала является важным инструментом для анализа прибыльности компании. Считается, что включение долговых обязательств в структуру используемого капитала дает более точную информацию об эффективности деятельности компании. (Наш комментарий: опять же обязательства и капитал имеют одинаковые свойства – долги организации. Положительным является то, что автор хотя бы связывает капитал с вложениями акционеров).

Про показатели долговой нагрузки сообщается следующее.

Соотношение заемного и собственного капитала показывает, как соотносятся вложения поставщиков, кредиторов с вложениями акционеров. Ситуация такая же, как и с показателем задолженности: чем меньше процент, тем выше финансовая устойчивость компании.

Коэффициент соотношения заемного и собственного капитала обладает теми же недостатками, что и показатель задолженности. Рассмотрение положения с заемным и собственным капиталом в компании дает более ясную картину ее функционирования. Например, для IBM в 2005 г. показатель задолженности составлял 69%, что вполне обычно для крупных компаний, но в том же году отношение заемных и собственных средств компании составляло 220%, то есть заемные средства более чем вдвое превышали собственные средства компании.

Коэффициент капитализации (Capitalization Ratio) показывает, какую часть занимают долгосрочные долговые обязательства в структуре общего капитала компании (собственного и заемного) (5).

Благоприятное значение показателя зависит от сферы бизнеса, уровня развития компании, но очевидно, что чем меньше долгосрочная задолженность и чем больше собственный капитал, тем выше инвестиционная привлекательность компании.

Увеличивая объем долговых обязательств, компания наращивает капитал, при помощи которого может получить доход больший, чем при использовании только собственного капитала. Однако повышение доли заемных средств ведет к повышению расходов по обслуживанию долга. Действия компании с высоким показателем капитализации на рынке с высокой конкуренцией могут быть ограничены кредиторами, ее прибыль будет затронута высокими расходами на обслуживание долга, что отразится в потере конкурентоспособности и даст конкурентам преимущество.

Коэффициент капитализации считается одним из важнейших коэффициентов для инвесторов, так как сопоставляет долю капитала компании, с которой связан наибольший риск, с общим капиталом. (Наш комментарий: автор применяет термин «общий капитал», включая туда все долги организации, т.е. напрямую приравняв капитал к долгам, одновременно пытаясь говорить о средствах организации, демонстрируя суть создаваемой ошибочным подходом путаницы смысла).

Про показатели инвестиционной при-

$$Capitalization_Ratio = \frac{Longterm_Debt}{Longterm_Debt + Shareholders'_Equity} \quad (5)$$

$$\frac{Price}{Book_Value_Ratio} = \frac{Stock_Price_per_Share}{Shareholders'_Equity_per_Share} \qquad (6)$$

влекательности сказано следующее.

Коэффициент стоимости чистых активов компании в расчете на одну акцию (Price/Book Value Ratio, Price-to-Book Ratio) показывает, сколько инвесторы платят за чистые активы компании в расчете на одну акцию (6).

В случае если цена акции ниже стоимости чистых активов компании в расчете на одну акцию, можно сделать два вывода, в зависимости от того, какой подход используют инвесторы: по цене акций или по потенциалу роста. Первый заключается в том, что цена акций была несправедливо или по ошибке занижена в силу каких-либо причин, но так как у компании есть достаточный потенциал для роста, то акции следует покупать, поскольку цена на них вырастет. Второй подход состоит в том, что если низкая оценка акций компании верна, то инвестировать в данную компанию крайне рискованно, так как или ее состояние находится на грани спада, или инвестирование в компанию не принесет дивидендов. (Наш комментарий: как видно, дивиденды и, соответственно, их двойное налогообложение играют существенную роль в решении о приобретении акций инвесторами).

Некоторые финансовые аналитики полагают, что использование данного коэффициента носит ограниченный характер, так как принципы бухгалтерского учета некоторых стран позволяют проводить переоценку активов в соответствии с текущей рыночной стоимостью или корректировку в соответствии со значением инфляции, а не отражать их в балансе постоянно по первоначальной стоимости за вычетом амортизации. В данном случае стоимость активов может значительно отличаться от их реальной стоимости, и рассматриваемый показатель не будет иметь смысла.

Также не следует забывать, что в настоящее время все большее значение приобретает интеллектуальная собственность, которую сложно оценить по рыночным меркам, таким образом, цена на акции может быть несправедливо занижена или завышена.

В разделе про показатель открытой валютной позиции цитируемой статьи упоминается следующее.

В случае если компания не отличается устойчивым финансовым состоянием, банки рекомендуют увеличение собственного капитала за счет использования прибыли или эмиссии ценных бумаг. (Наш комментарий: ценная бумага подтверждает право собственника на долю капитала и прибыли, т.е. опять имеем, что капитал и прибыль – это долг организации собственнику).

Кроме как в научной литературе отмеченные ошибки перевода имеются и в международных договорах России. В частности, в соглашении между правительством Российской Федерации, правительством Республики Болгарии и правительством Греческой Республики о сотрудничестве при сооружении и эксплуатации нефтепровода Бургас – Александруполис [14] в ст. 2 термин «initial (shareholders') capital of the International Project Company» был переведен как «уставный (акционерный) капитал Международной проектной компании», хотя правильный технический перевод выглядит как «уставный капитал (капитал акционеров) Международной проектной компании». Аналогично в ст. 3 термин «International Project Company shareholders' capital» переведен как «акционерный капитал Международной проектной компании», хотя нужно было как «капитал акционеров Международной проектной компании».

С намерением исправить подобные ошибки перевода нами 03.03.2014 г. через портал электронного правительства было отправлено обращение в правительство России следующего содержания.

В приложении 4
терминов (глоссари
работы с программо
правительств СНГ «
программе инновац
государств – участн
2020 года», прин
Петербурге 18.10.2
литературный
«Shareholders' Equit
капитал», а требует
технический – «капи
присоединения слов
приятия, компании,
вариантов: «акционе
зации» (неверно) и
организации» (верн
противоположным.

В связи с этим
те, а также в прила
документов вместо
«акционерный (собс
низации» использова
«капитал акционеров
низации».

Предлагаю впре
Правительства РФ и
вать только правиль
акционеров (собствен

Был получен
18.03.2014 г. (ссылки
лены нами):

«В соответствии
Минэкономразвития
Минфином России в
рассмотрело вопрос
«акционерный (собст
низации» и сообщает

Не видим основ
ным использование э
тивных правовых ак
применения вместо н
акционеров (собствен

Понятия «акцио
«собственный капита
применению в соотв
ным экономическим с

В приложении 4 в разделе 8.4 «Словарь терминов (глоссарий), необходимых для работы с программой» решения совета глав правительств СНГ «О Межгосударственной программе инновационного сотрудничества государств – участников СНГ на период до 2020 года», принятого в г. Санкт-Петербурге 18.10.2011 [15], используется литературный перевод термина «Shareholders' Equity» как «акционерный капитал», а требуется простой, дословный, технический – «капитал акционеров». После присоединения слова «организации» (предприятия, компании, фирмы) смысл у этих вариантов: «акционерный капитал организации» (неверно) и «капитал акционеров организации» (верно) – становится прямо противоположным.

В связи с этим прошу в этом документе, а также в прилагаемом перечне других документов вместо ошибочного термина «акционерный (собственный) капитал организации» использовать правильный термин «капитал акционеров (собственников) организации».

Предлагаю впредь во всех документах Правительства РФ и его структур использовать только правильный термин «капитал акционеров (собственников) организации».

Был получен следующий ответ от 18.03.2014 г. (ссылки на источники расставлены нами):

«В соответствии с Вашим обращением Минэкономразвития России совместно с Минфином России в пределах компетенции рассмотрело вопрос о применении термина «акционерный (собственный) капитал организации» и сообщает следующее.

Не видим оснований считать ошибочным использование этого термина в нормативных правовых актах и необходимости применения вместо него термина «капитал акционеров (собственников) организации».

Понятия «акционерный капитал» и «собственный капитал» рекомендованы к применению в соответствии с «Современным экономическим словарем» 2006 г. (Райзенберг Б.А., Лозовский Л.Ш., Стародубцева Е.Б.) [16], а определения, используемые в Межгосударственной программе инновационного сотрудничества государств – участников СНГ на период до 2020 года, утвержденной решением совета глав правительств СНГ от 18 октября 2011 г., использованы в соответствии с Межгосударственным стандартом ГОСТ 31279-2004 [17].

Учитывая Ваше предположение, что именно из приказов Минфина России «ошибочный термин «собственный капитал организации» распространился по всей системе бухгалтерского учета, а также по системе подготовки кадров», отмечаем следующее.

В соответствии с федеральным законом «О бухгалтерском учете» [18] под бухгалтерской (финансовой) отчетностью понимается информация о финансовом положении экономического субъекта на отчетную дату, финансовом результате его деятельности и движении денежных средств за отчетный период, систематизированная в соответствии с требованиями, установленными этим законодательством. При этом отражаемые в бухгалтерском учете активы, обязательства, доходы, расходы, источники финансирования деятельности и др. являются объектами экономического субъекта, а не акционеров (собственников) экономического субъекта.

Такой подход соотносится с понятием обособленного имущества юридического лица, предусмотренным статьей 48 Гражданского кодекса Российской Федерации [19]. Кроме того, в соответствии со статьей 56 Гражданского кодекса Российской Федерации учредитель (участник) юридического лица или собственник его имущества не отвечают по обязательствам юридического лица, а юридическое лицо не отвечает по обязательствам учредителя (участника) или собственника, за исключением случаев, предусмотренных Гражданским кодексом Российской Федерации либо учредительными документами юридического лица.

Кроме того, следует отметить, что одно и то же физическое лицо может быть акционером нескольких компаний».

Ответ подписан директором департамента взаимодействия с органами Таможенного союза и экономического сотрудничества со странами СНГ А.Л. Цыбульским.

При этом в самом законе «О бухгалтерском учете» законодатели, возможно, ввиду уж совсем явной несуразицы его смысла, указали, что предприниматели, а также филиалы, представительства или иные структурные подразделения организаций, созданные в соответствии с законодательством иностранного государства, могут не вести бухгалтерский учет. Для них достаточно, если они ведут только налоговый учет, который как раз и построен с позиции собственника.

Отсюда можно сделать следующие выводы:

1) исполнители в правительстве России, которым была поручена подготовка ответа на обращение, не хотят или не могут разобраться в проблеме;

2) это может быть обусловлено их нежеланием брать на себя ответственность или их некомпетентностью;

3) для решения проблемы следует обращаться в законодательные органы напрямую, а не через правительство России.

Отмеченная ошибка перевода нашла отражение и в налоговом законодательстве [20]. Ведь, как было показано, с позиции организации капитал и прибыль – это долг организации собственнику организации. Тогда налог на прибыль – это фактически налог на долг организации собственнику. Для устранения указанного несоответствия вместо ошибочного термина «налог на прибыль организации» надо использовать правильный термин «налог на прибыль собственника организации» или хотя бы просто «налог на прибыль».

Таким образом, закрепившаяся в российском законодательстве формулировка «акционерный капитал» подразумевает принадлежность капитала не акционерам, а акционерному обществу. Устранение ошибки перевода позволит изменить понимание принадлежности капитала в пользу собственников организаций. В связи с этим и налогообложение дивидендов собственников, а также прибыли собственников, как источника выплаты дивидендов, должно осуществляться только один раз. Следовательно, замена термина «акционерный капитал организации» на «капитал акционеров организации» полностью искоренит саму причину возникновения проблемы двойного налогообложения дивидендов собственников.

Литература

1. Насыров И.Н., Нуретдинова Л.Г., Штырляева Е.В., Дарземанов И.Р. Проблема двойного налогообложения прибыли от интеллектуальной собственности организации // Управление интеллектуальной собственностью как фактор повышения эффективности развития организаций: сб. матер. межд. науч.-практ. конф. 8-9 ноября 2013. Казань: Казанский ун-т, 2013. С.152-160.

2. Насыров И.Н., Штырляева Е.В., Дарземанов И.Р. Анализ способов снижения последствий двойного налогообложения дивидендов // Образование и наука Закамья Татарстана. 2014. № 28. Режим доступа: http://www.nauctat.ru.

3. Насыров И.Н., Штырляева Е.В., Дарземанов И.Р. Оценка эффективности действующего законодательства в области налогообложения дивидендов // Образование и наука Закамья Татарстана. 2014. № 28. Режим доступа: http://www.nauctat.ru.

4. Насыров И.Н., Штырляева Е.В., Дарземанов И.Р. Предпочтительные ставки налога при решении проблемы двойного налогообложения дивидендов // Образование и наука закамья Татарстана. 2014. № 28. Режим доступа: http://www.nauctat.ru.

5. Насыров
двойного налого
Образование и
http://www.naucta

6. Насыров I
ния и выплаты д
ную систему нал
Режим доступа: h

7. Насыров I
обложения прибы
решения. 2014. №

8. Мизиковс
отчетности и бух
учет, 2006. 328 с.

9. Николаева
2005. № 23.

10. Гусарова
четности организа

11. Бурцев В
организации. – 20

12. Бурцев В
ганизаций // Совет

13. Медведе
В.А. Медведева, М
зации. – 2009. – №

14. Соглаше
Республики Болга
сооружении и эксп
чено в г. Афины 1

15. О Межгос
участников СНГ н
с <Методическими
ционного проекта
гий и техники в ра
тивности реализац
варем терминов (г

16. Райзенбе
Л.Ш. Лозовский, Е

17. Инновации
31279-2004. Минск

5. Насыров И.Н., Штырляева Е.В., Дарземанов И.Р. Способы решения проблемы двойного налогообложения дивидендов в случае отказа собственников от дивидендов // Образование и наука закамья Татарстана. 2014. № 28. Режим доступа: http://www.nauctat.ru.

6. Насыров И.Н., Штырляева Е.В., Галиева И.А. Несогласованность порядка получения и выплаты дивидендов субъектами предпринимательства, применяющих упрощенную систему налогообложения // Образование и наука закамья Татарстана. 2014. № 28. Режим доступа: http://www.nauctat.ru.

7. Насыров И.Н., Нуретдинова Л.Г., Штырляева Е.В. Последствия двойного налогообложения прибыли собственников организаций // Финансовая аналитика: проблемы и решения. 2014. № 3 (189). С. 54-58.

8. Мизиковский Е.А., Дружиловская Т.Ю. Международные стандарты финансовой отчетности и бухгалтерский учет в России. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Бухгалтерский учет, 2006. 328 с.

9. Николаева О. Вопросы терминологии при обучении МСФО // Финансовая газета. 2005. № 23.

10. Гусарова Л.В. МСФО – универсальный подход к формированию финансовой отчетности организаций // Международный бухгалтерский учет. – 2011. – № 3. – С. 8-15.

11. Бурцев В.В. Эккаунтинг: вопросы теории и практики // Бухгалтерская отчетность организации. – 2006. – № 2.

12. Бурцев В.В. Эккаунтинг: новая модель бухгалтерского учета для российских организаций // Советник бухгалтера. – 2006. – № 8.

13. Медведева В.А. Методика анализа финансового состояния заемщика / В.А. Медведева, М.А. Генералова, Л.А. Тараканова // МСФО и МСА в кредитной организации. – 2009. – № 3. – С. 59-69.

14. Соглашение между Правительством Российской Федерации, Правительством Республики Болгарии и Правительством Греческой Республики о сотрудничестве при сооружении и эксплуатации нефтепровода Бургас – Александруполис [рус., англ.]: заключено в г. Афины 15.03.2007.

15. О Межгосударственной программе инновационного сотрудничества государств – участников СНГ на период до 2020 года: решение Совета глав правительств СНГ (вместе с <Методическими документами и рекомендациями>, «Информационной картой инновационного проекта», «Раскрытием магистральных направлений развития науки, технологий и техники в развитых странах», «Дорожной картой...», «Показателями оценки эффективности реализации...», <Организационными мероприятиями на 2011-2012 годы>, «Словарем терминов (глоссарием)...»): принято в г. Санкт-Петербурге 18.10.2011.

16. Райзенберг Б.А. Современный экономический словарь / Б.А. Райзенберг, Л.Ш. Лозовский, Е.Б. Стародубцева. М.: ИНФРА-М, 2006.

17. Инновационная деятельность. Термины и определения: межгос. стандарт ГОСТ 31279-2004. Минск: Межгосударственный совет по стандартизации, метрологии и серти-

T. Bessonova

SOURCES OF KAZAN LOVER-MIDDLE CLASS ESTABLISHMENT (THE END OF XVIII – FIRST HALF OF XIX CENTURIES): REGIONAL SPECIFICS

Annotation

The article reveals the process of the petty bourgeoisie formation as the category of urban population in Russia in the end of the 18th and the beginning of the 19th centuries. On the basis of Kazan there shown the regional specification of the petty bourgeoisie reinforcement from different classes of population: city-dwellers, peasants, Tatars, workers and etc. This specification helps to reveal some close connection between the process of the petty bourgeoisie formation and the main features of the principal town of province development and also specify the fact what classes of peasants were reinforced in the pre-reform time, having an influence on solvency of the considered city-dwellers.

Keywords

The urban population, the social structure, the petty bourgeoisie, the sources of formation, social mobility.

S. Gubanov

NEW INDUSTRIALIZATION OF RUSSIAN FEDERATION AND ITS METHODS DISPUTE

Annotation

The article reveals the necessity of Russia's neoindustrialization, liability of rejection from raw materials export model of the economy is proved. There are shown the principal points of the algorithm transition from export of raw materials to the neo-industrial model of the Russian economy. The answer to the criticisms of neo-industrial paradigm, which was developed by the author, is given.

Keywords

Neoindustrialization, raw materials export model, a systemic crisis, dollarization, neo-imperialism, vertically integrated ownership, cross-industry production chain, nationalization.

I. Nasirov, E. Shtyrlyaeva

THE CAUSE OF DIVIDENDS DOUBLE TAXATION IN RUSSIAN FEDERATION IS MISTRASLATION

Annotation

A simple translation error of term «Shareholders' equity» became the cause of the double taxation of Russian dividends. An appeal to the Russian government with a proposal to rectify an identified mistake was not supported. We offer an opportunity to get acquainted with this error in details on the various concrete examples.

Keywords

Dividends, income, tax, share.

Перепечатка материалов журнала «Региональный экономический журнал» невозможна без письменного разрешения редакции. При цитировании ссылка на «Региональный экономический журнал» обязательна.

Научное издание

Региональный экономический журнал

Научный журнал по экономике
Выпуск 2(6)

Главный редактор ***Д.К. Мухамадеева***
Компьютерная вёрстка ***Е.А. Западнова***
Дизайн обложки ***А.В. Чухно***

Подписано в печать 20.06.14 г.
Формат 60×84/8 Бумага офсетная Печать ризографическая
Уч.-изд.л. 13,8 Усл.-печ.л. 13,8 Тираж 300 экз.
Заказ 187
Издательско-полиграфический центр
Филиала ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет»
в г. Набережные Челны

423810, г. Набережные Челны, Новый город, проспект Мира, 68/19
тел./факс (8552)39-65-99 e-mail: ic-nchi-kpfu@mail.ru